

# Obsah

## KRAŤASY

- 2 **Kateřina Klabanová, Tereza Semotamová**

## ROZHOVOR K TÉMATU

- 5 **W. G. Sebald / Eva Ullrichová**  
Jenže text není opravdový dokument...

## ESEJ K TÉMATU

- 9 **Magali Nachtergaelová / Jana Tomečková**  
Individuální mytologie: příběhy o sobě  
a fotografie ve 20. století
- 13 **Hervé Guibert / Míla Janišová**  
Neviditelný obraz

## TÉMA

- 17 **Georges Rodenbach / Jacques Joseph**  
Mrtvé Bruggy
- 23 **Stéphane Mallarmé / Mikoláš Ježek**  
Fotografie
- 25 **Roland Penrose / Filip Krajník**  
Cesta je širší než delší: obrazový deník  
z Balkánu, červenec–srpen 1938
- 29 **Claude Cahun / Eva Maršíková**  
Neuskutečněná doznání
- 33 **Luc Dietrich / Lenka Holubová Mikolášová**  
Rostlinné emblémy
- 38 **Sophie Calleová / Petr Christov**  
Benátská sledovačka
- 43 **Hervé Guibert / Míla Janišová**  
Suzanne a Louise. Fotoromán

## ROZHOVOR SE ZAHRANIČNÍM BOHEMISTOU

- 51 **Alex Zucker**  
Nepoměr mezi autory a autorkami  
v české literatuře není unikátní, ale je nápadný

## PŘEKLADATELSKÁ SOUTĚŽ JIŘÍHO LEVÉHO

- 53 **Ştefan Caraman / Tereza Kortusová**  
Dopisy Ritě

## ESEJ PŘEKLADATELE

- 59 **Michala Marková**  
Sedmá funkce jazyka – překlad coby  
generální přestavba textu

## RECENZE

- 63 **Michaela Otterová**  
Překladiště jako hra a metoda  
(Tom Breseman et al.: *VERSschmuggel/Překladiště*)